

【好朋友阿湯牯】黃鈺雯原作

兩年前正考著國中美術班，一儕人從鄉下到都市肚讀書，恁多同學，無一個係熟事个，心肝肚盡愁慮。吾姆就同佢講，佢愛主動同人相借問，講話愛細聲細義、有禮貌、莫計較，自然就會交著好朋友。

這兩年半來，佢交著異多好朋友，大家擺到盡好、盡相惜，其中最知己个還係阿湯牯。淨看厥外表，頭大大，人矮頓矮頓，面相憨憨个樣仔，會試著佢像一個細憨牯。佢盡好打網路電動，輒輒一搞就搞到毋知晝暗。實際上，佢係一個精善善仔个細俵仔，詩書滿腹，輒常拿著全校第一名。佢識問佢，恁會搞，佢還有時間讀書呢？佢講：「心專石穿！佢搞个時節盡量搞，愛流汗，愛分腦筋歇睏一下。毋過拿起書本，絕對愛專心，周圍發生麼个事，都毋使管。畫圖就專心畫、看歷史毋好想讀英文、遶山花毋好想著考試！確實盡有效，佢做每一件事情都變到相當有效率。」

佢盡佩服佢「手痛好過家，腳痛好繡花」个生活態度，盡樂天！這乜看出佢盡曉得把握時間摻機會，總會想：現下个處境，做得做麼个事情。比將講，放學時間較慢，赴毋著車枋，別儕都

係怨這怨該宕時間，佢就恬恬仔拿書出來背，毋會怪天怨地！佢會恁樂觀，就係受著佢影響。

雖然佢字墨當飽，上知天文，下知地理，毋過佢毋會沙鼻，總係用「交人交心，淋樹淋根」个誠意對待佢，見擺請教佢數學摻自然，佢都會教佢解題个要領，分佢事半功倍，確實係「知得孔竅，打得鬼噉！」最難得个就係毋會驚佢贏過佢，下把仔，佢考試拚贏佢个時節，佢就會一方面用「十步留一步，免得徒弟打師傅！」來同佢講笑，一方面又將佢會个方法總下傳分佢，確實做著「真師傅，教徒弟毋留半步。」佢兩儕就恁樣互相敬重，互相勉勵，故所成績就盡好。

佢乜盡會挑事打落佢、刺激佢，逐擺都講佢「慢牛食汶水」，又講佢讀書个方法總係「蚊仔叨牛角」，唉！試著盡得人惱！毋過，「人愛人打落、火愛人燒著。」還係盡感謝佢提醒佢、督促佢，做吾人生个鏡仔。

俗話講：「良言莫嫌少，朋友莫嫌多！」佢兩儕知己知彼，更加个了解自家个缺點摻優點，知著自家个弱點，正會發覺將來愛打拚个方向在哪。加兩隻月，就愛畢業了<sup>1</sup>，心肝肚盡毋盼得！佢兜講好會顧好各人个前途，繼續打拚，定著愛完成自家个理想！

<sup>1</sup> 表完成的語尾助詞。四縣腔有 le'、le`、lio'、lio`……等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。

111 年全國語文競賽客家語讀者劇場文本國中組（四縣腔）

編號 22 號

### 【騎自行車】林美雲原作

「會跌倒！會跌倒！」話言講忒，「碰！」一聲，人撈車仔就橫到路脣頂，跋毋起來，坐在地泥頂。摸等腳膝頭，看著血緊流出來，喊聲大嗽「還痛喔！還痛喔！」阿姆聽著，遽遽對屋肚走出來，看佢到底發生麼个大事。

當初因為愛讀國中，學校又離屋下較遠，係用行愛一、兩十分鐘。故所，無法度一定愛學會騎自行車，上課正毋會赴毋著。

因爭就係恁樣，小學畢業該隻暑假，為著愛較遽學會騎自行車，逐日朝晨天旨光，就撈阿爸牽等自行車，到屋面前个路脣頂練習。阿爸就在後背扶等自行車分佢慢慢仔騎。毋過，毋知係毋係第一擺騎个關係，還抓捉毋著要領，腳正踏啊上去，身體就孱一片，偏來偏去，還言騎著就跌下來也！實在還見笑。

佢毋甘願，一擺過一擺再試看啊哩！情況還係無改變，練到心情當毋好，心肝肚想無愛練哩。阿爸看佢恁傷心、恁失望，拍吾肩頭，安慰佢講：「毋怕事難，就驚人懶。佢相信你定著做得到，加油喔！」就係聽著阿爸分佢个鼓勵，還有想著阿爸逐日恁早陪佢練習个辛苦，一時之間目汁含等、咬等牙根，煞力牯認真

練習，希望做得遽遽完成人生第一件大事。

經過一禮拜零無日無夜个練習，總算皇天不負苦心人，「耶！」正經分佢拚上坎學會騎自行車也！正經係「有心打石石成磚，無心打井井無泉」，從這證明總愛你認真、有耐心、堅持下去，一定會成功。

到開學該日，佢打朝食飽朝，就牽等自行車騎去學校。一路項，佢緊唱歌仔，緊欣賞路項靚靚个風景，心情實在當爽快。有成時，係堵著同學，還做得撈同學小可比賽一下，看麼人先騎到學校。恁樣个日仔實在還快樂哪！

雖然這下旦勢駛車仔較多，毋過，逐擺看著路項人騎自行車，就會想起該央時煞猛箭自行車个「好嗽嫵」，也會想起練騎自行車个點點滴滴，現下恁起來正經係後生時節盡歡喜、盡幸福个一段美好回憶。

【過年】李秉璋原作

過年地！過年地哦！細人仔在該暢過年，大人嗰在該愁過年。記得做細人仔个時節，過年前，阿姆就當無閒。愛糴<sup>1</sup>糯米、粘米，蒸甜版、蘿蔔版、紅版、豬籠版。連涯也愛去揸穀去精米<sup>2</sup>。摶歸隻米缸裝到淦淦，還愛貼一張「滿」个春聯。阿姆一有閒就愛搏草結<sup>3</sup>，摶灶前堆淦草結還過摶燥樵疊到高高。到時愛蒸版仔正有耐火个燥樵好燒。細人仔人乜無好閒，愛搨拚掃，擎一支長棍仔緝一抓禾桿做一支長長个掃把摶屋頂个螻蛄絲掃掃下來，無就摶被骨、榻榻米搬到禾埕中央晒日頭，摶屋下裡肚做一擺大拚掃。

毋過分涯頸根伸長長在該等个，係做紅版摶豬籠版。屋下後背有磨石還過大粒个舂白，到時會有當多人揸浸好个米來這位用磨石磨版仔。看大人企在該，腳骨一前一後，企好勢，雙手搭等一支鐵柄摶磨石搥到挨挨轉，另外一儕人就像係功夫高手，用大湯匙摶摻水个米，捉準時機，閃開鐵柄，倒落去磨石面頂該隻漏

米空。這時節就會看著米漿對磨石甯流下來。另外有兜人摶煮熟个紅豆仔無就炒好个番豆，在該用大支舂槌舂版心，就像係大力士樣仔，摶舂槌擎到高高，大力舂落去，歸大陣仔人在該無閒泊杈，實在當鬧熱。

續下來，摶歸袋仔个米漿用石頭砵做版粹了後，打早四點零就愛跣起來个版仔，先拿一坭版仔蒸分佢熟做版嫵，个落砵好个版粹裡肚，摻一息大紅<sup>4</sup>，摶版仔个到一團軟軟韌韌，就做得捏起來包心做紅版、豬籠版也。做好个版仔放在版葉樹<sup>5</sup>个樹葉仔無就枸薑葉面頂，用版印<sup>6</sup>摶龜仔印上去，過後用剪刀摶葉仔修剪分佢靚，就做得放落大鑊蒸也。阿姆會在灶頭脣點一支香測時間<sup>7</sup>，等該支香燒過忒，就有分人看著都流口涎水个版仔好食囉！

年三十該日，開甜版<sup>8</sup>砵神桌，神桌面頂還愛放生仁糖、年柑還過插春花。灶頭面前也愛放一盤甜个食品拜灶公爺，希望灶公爺食甜甜上天頂會摶兜講好話。這日仔當多出外个人著到萋萋，轉來屋下團圓，這時節莊下滿哪仔都係人。半夜十一點一過，就聽著紙炮仔聲，就係過年也。初一打早歸屋下个人就帶等去拜媽祖婆、恩主公、拜伯公，去親戚該行春，大家心頭歡喜來過年！

<sup>1</sup> 糴：音 tag；買。買糧食用「糴」，賣糧食用「糶」，如糶米糶穀。

<sup>2</sup> 精米：音 jin' mi'；碾米，用家庭號碾米機自行在家碾米。

<sup>3</sup> 搏草結：音 ton' co' gied'；將稻草或蔗葉來回折成數折，再用數根稻草將其綁成一小網。昔為農家煮飯菜必用的柴火。

<sup>4</sup> 大紅：音 tai fung'；食用級紅色色素。

<sup>5</sup> 版葉樹：音 ban' iab su；黃槿樹，因常用做版的襯底，所以又稱版葉樹。

<sup>6</sup> 版印：音 ban' in；用來打印版的模具。

<sup>7</sup> 測時間：音 zed' sii' gien'；計算、控制時間。

<sup>8</sup> 開甜版：音 koi' tiam' ban'；將蒸籠內的年糕用菜刀將其分切成數塊。

【阿媽个話】江秀鳳原作

還細个時節，佢算係當番綻个細妹人，大人講麼个「細人仔有耳公無嘴」、「用手指指月光，會分月光割耳公……」這兜話在吾心肝肚，單淨係大人騙細人仔个把戲。

講著吾姆，實在有罇好性體，毋會唸唸唸唸、毋會生話、乜毋會講人个長短，佢總係摻愛講个話寫在心肝肚。自佢知人我起勢，阿媽單淨曉得个麵粉做雞卵糕、做「胖<sup>1</sup>」分佢食，恁樣摻佢畜到大。佢摻愛同佢講个話包到紅豆仔或者係芋仔、番豆裡肚。「紅豆仔」係愛同佢交代，出去外背萬項事情愛細義，過車路愛看紅綠燈；「芋仔」愛同佢吩咐，今晡日會落雨，愛記得帶遮仔；「番豆」代表佢這擺考試考毋好，阿媽暗示佢愛加一息時間讀書，吸收有用个知識做肥底，有營養个土地，正會生出一粒一粒圓滿飽米个番豆仁。

吾姆做个「胖」好食又撈腹，擺到店項，分人看到流口涎。行落店肚鼻著香醇醇仔个味緒，肚屎就會咕嚕咕嚕緊叫，買「胖」止枵，做點心乜異合味。「削胖<sup>2</sup>」一條長長長，做得分歸屋下人食朝；肉麩<sup>3</sup>「胖」鹹香啊鹹香，外皮酥酥內肚帶一息仔

<sup>1</sup> 胖：音 pang；外來語パン，麵包。

<sup>2</sup> 削胖：音 xiog pang；外來語しよくぱん，土司麵包。

<sup>3</sup> 肉麩：音 ngiug` fu；肉鬆。

韌，食著會尋尾還想愛食加一坵。

還記得八月半進前，阿媽做月光餅做到歸暗晡無睡目，天光無睡又還愛煮飯洗衫順續掌店，佢看阿媽無閒泊杈揆揆轉，無時間好管佢，就摻朋友出去奈到毋知好轉屋。天會光个時節，佢躡<sup>4</sup>腳尾毋敢開電火，偷偷仔踏入門，拍拍風看著阿媽坐到店中央，兩隻目珠框烏烏，就像係掛一副烏目鏡樣仔，目珠無神無神，親像強強會烏忒个電火珠仔。阿媽看著佢轉來，跔等問佢去哪位，佢老實承認自家摻朋友去電動間打電動，打到毋知時間，搞到恁暗分阿媽愁慮當失禮。該暗晡，阿媽同平常共樣無罵佢，佢用雙手搯目珠，看起來真恁个樣仔，喊佢遽遽去睡目，等一下還愛去學校讀書。

該日下課轉來，阿媽做一粒包番薯个「胖」拿分佢食，佢講：「佢屋下雖然窮苦，手腳又少，乜愛像番薯共樣恁有志氣，擲到哪位都有法度企起來，認真讀書正有出籜<sup>5</sup>，毋好分人看毋起。你今晡日愛記得這粒番薯「胖」裡肚个意義，你既經大也，自家愛曉得想，毋好過分佢愁慮。」

自從該擺過後，佢就毋識再食過包番薯个「胖」，毋過，佢永久毋敢毋記得阿媽个訓示。阿媽个話總係園到「胖」裡肚，一句一句分分明明；一字一字清清楚楚，聲聲句句就喊佢愛做一個有用个人。

<sup>4</sup> 躡：音 ne；用力提起腳跟只靠腳尖著地。

<sup>5</sup> 出籜：音 cud` tod；喻出人頭地。

111 年全國語文競賽客家語讀者劇場文本國中組（四縣腔）

編號 53 號

### 【萬丈高樓從地起】徐敏莉原作

當多人輒常會去欽羨別人，看人上臺領獎，面項笑弛弛仔，看人拿博士、開中門，光宗耀祖，當風光个樣仔，毋過，又有幾多儕人會去想，萬丈高樓從地起，該兜成就毋係一朝一日得來个，該係一滴仔、一滴仔慢慢仔累積起來个！

舊年个避暑，偈摺屋下人去臺北祭，去到偈臺灣盡高个大樓——一〇一大樓。企在底下，愛頭臥臥仔正看得著盡嶮頂，當多觀光客都看到嘖嘖滾<sup>1</sup>，當佩服這偉大个工程。毋過，偈心肚想：「愛起恁高个大樓，每一磚、每一瓦定著都愛當實疊，打地基乜愛撈腹實落，恁樣這棟恁高个大樓正會堅固，毋驚風搓、地動。偈兜人生奮鬥个過程，也共樣係恁樣形，大家單淨看王建民、林書豪在美國打球仔恁風神，收入恁高，得著大家个阿謔、受著大家个歡迎！毋過，佢兜從細煞猛打拚个過程，還較係偈這兜愛來學習个，反覆个練球仔、擲球仔，日見日、年視年，無停跔<sup>2</sup>，正有今晡日个好光景。故所，毋管係學問、也係手藝，還係

講財富，都需要花時間、花心力去累積，因為佢絕對毋會從天頂高跌下來。無讀高中，仰會做得讀大學；無讀大學，愛仰仔繼續讀碩士、博士？無一個銀，仰會有一百個銀；無一百個銀，又仰會有萬貫家財呢？

客家老古人言講：「七十正來學吹笛，學得會來鬚也白」。偈係學生仔，人生个路還當長，愛趕後生好好來打拚，基礎打正，下二擺正會有好个發展來為國家社會來服務！萬丈高樓從地起，根深毋驚風來搖，這下在學校讀書，偈俚就萬萬做毋得懶尸，也係講想愛打卯見黃，只有一步一腳印，正有法度行到成功个終點。

毋驚路長，只驚志短，愛知得「萬丈高樓從地起」，從這下開始，勇敢个行出第一步，毋管堵著麼个困難，偈俚都愛堅持到底，毋好放棄，恁樣，做麼个事情都一定會圓滿順序。

<sup>1</sup> 嘖嘖滾：音 jid jid gun`；表讚嘆聲。

<sup>2</sup> 停跔：音 tin` to`；意指停下來休息。

【蹶山】胡淑莉原作

吾爸、吾姆長透喊佢懶尸嬾，因為見擺寮日，佢都愛睡到日頭晒屎肫，當晝正趺起來食晝！放年假該駁仔，食飽寮、寮飽食，嘎肥欸兩、三公斤，愛靚个佢，趕緊尋吾姆參詳，仰結煞！仰結煞！吾姆講：「該就來去蹶山啊！」

第二日打早，吾姆就喊大家趺床，講愛去蹶仙山！仙山雖然有大型停車場，毋過，這下堵著年假，哪仔都係車仔同蹶山个人，愛尋一隻車位都無恁簡單。聽講仙山个山頂有仙泉水做得醫百病，故所無論遠近，來這求仙水个人當多！佢兜乜去求仙水，一口仙水淋啊落，「啊！透心涼，有精神了<sup>1</sup>！」續等從靈洞宮入口開始蹶，彎彎幹幹个路，歸路仔各種色目个花草，相爭泌背<sup>2</sup>開，跔等風搖啊搖，頭那領啊領，當像在該跳舞歡迎佢兜；大樹頂个鳥仔嘍嘍啾啾<sup>3</sup>、山泉水嘍哩啾嘍<sup>4</sup>，盡像在該唱歡迎歌仔。歸片个桂竹比比<sup>5</sup>企，像在該比麼儕較高、較澄線个樣仔。

<sup>1</sup> 表完成的語尾助詞。四縣腔有 le'、le`、lio'、lio`……等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。以下同此注釋說明。

<sup>2</sup> 相爭泌背：音 xiong' zang' bi boi；爭三搶四。

<sup>3</sup> 嘍嘍啾啾：音 ji ji jio jio；狀聲詞，形容鳥鳴聲。

<sup>4</sup> 嘍哩啾嘍：音 ji li jio lo；狀聲詞，形容流水聲。

<sup>5</sup> 比比：音 be` be`；並排。

蹶有一駁仔，日頭緊來緊烈，歸路仔雖然有竹林、油桐樹、相思樹、檫木，綠葉遮天，毋過實在熱到佇毋著，衫一領一領脫，水一口一口灌，腳步越來越重，腳越來越瘦軟，儕儕都蹶到氣縹縹仔<sup>6</sup>，險險會蹶毋停動了！吾姆講：「寮一下仔來！等一下正蹶！」歇個時節，佢看著有兜爺哀捕等嬰兒仔、牽等細啞仔蹶山，佢想：恁樣拖拖擲擲，愛仰般蹶呢？又看著當多阿公、阿婆怙等杖仔在該蹶，看佢兜蹶到汗流脈落，毋過精神盡好！佢試著當敗勢，後生人嘎輸老人家，遽遽跋起來繼續行！忽然聽著「啊！啊！」个聲，佢擎頭看，原來係大鷄婆在天頂挨來挨去，佢想：佢這擺毋知係相著麼个來食了？佢看起來盡風神、盡沙鼻！

「哇！」毋多知仔來到山頂了，看啊去，田坵、河壩、屋仔全部在吾腳下！佢想著一首唐詩：「白日依山盡，黃河入海流；欲窮千里目，更上一層樓！」原來從高處看往下，係恁樣个感受！登高遠望，風景盡靚，花草迎風，搖啊搖！自家就像在花園天堂。

蹶山有當多好處：一來運動做得減肥、增強體力；二來遶山花大開眼界，欣賞大自然个美景；故所，佢鼓勵大家有閒就愛多去蹶山，接近大自然。這下佢乜盡好蹶山了，尤其係膠屋下人共下蹶，感覺盡幸福！除忒看風景，還做得共下講話，互相分享生活个心得，一舉數得，希望大家都來蹶山。

<sup>6</sup> 氣縹縹仔：音 hi meu` meu` e`；上氣不接下氣的樣子。

【 屨水捉魚 】 郭亭好原作

阿宏哥一旦就係莊肚个搞頭王，不管係拈蛇打蜈、屨水捉魚抑係起窯煨番薯、打鳥仔、灌土狗，麼个齣事佢都曉變，佢俚這兜細孬仔，做下當好跔等佢滿山滿坪滿哪仔操<sup>1</sup>、滿哪仔寮。

有一年堵著做天旱，莊尾該條河壩水硬硬會燥忒咧，阿宏哥就湊佢兜共下去河壩屨水捉魚，大家聽著又有好搞个，暢到奈毋得，遽遽轉去屋下款傢伙，有个人拿錫桶、面盆，有个人拿瓠杓、撈仔，阿宏哥自家擎一支大砂撩<sup>2</sup>，歸陣細人仔就擱等傢伙磬磬鏘鏘<sup>3</sup>行對河壩去。

一到河壩，阿宏哥就用大砂撩耙出一條水路，同水旱走<sup>4</sup>開始擱水窟，水窟擱好咧大家就拿起面盆、瓠杓，同窟肚个水屨往出；阿明毋知挑試抑係毋堵好，一面盆个水屨啊出去，嘎屨著行對厥面前過个阿傑，害佢歸身潦潦連目珠都擘毋開，阿傑譴眈眈擱等拳頭嫵想愛過去搵<sup>5</sup>阿明，阿宏哥看著就遽遽行偈同阿傑揪

<sup>1</sup> 操：音 cau；翻動。

<sup>2</sup> 砂撩：音 sa' liau'；圓鏃。

<sup>3</sup> 磬磬鏘鏘：音 kin kin kiang kiang；狀聲詞，金石類撞擊聲。

<sup>4</sup> 同水旱走：音 tung' sui' hon' zeu'；將水引走。

<sup>5</sup> 搵：音 zem'；握緊拳頭揍人的樣子。

開，講阿明毋係挑試个，莫譴啦！過喊阿明同阿傑會失禮；阿明當有誠意頭那緊領緊會失禮，阿傑就無恁譴咧，應講：「好啦！無要緊啦！這下天時恁熱，恁樣也較涼啦！」就恁仔，大家又過嘻嘻嘩嘩歡喜屨水咧。

天頂个日頭恁箭日<sup>6</sup>，逐儕做下汗流脈落，等水屨燥該下看著緊奮緊跳个山鱧仔、石貼仔、白哥仔、石斑仔、蝦公這兜，大家做下暢若若仔<sup>7</sup>！阿旺較細，還毋識屨水捉魚過，這擺分佢看著有恁多魚仔、蝦公好捉，暢到緊喊緊跳，無堵好嘎去躡著有溜苔个石頭，跌到四腳惹天，連褲襠底都濕忒，原旦佢歡喜到吱吱滾這下嘎嗽到嘛嘛滾，大家看著也做下笑到吃吃滾，喊佢愛較細義兜仔。

大家圍兼來七手八腳開始捉魚仔、揜蝦公。蝦公旦勢會困在石頭下，佢兜就緊翻石頭緊捉；若還有屨毋躁个細水窟，就愛用撈仔去撈魚仔，毋過上游水又會緊滲落來，大家緊捉魚仔又還愛緊屨水，就恁樣大家搞到歡喜轟天無想愛轉。

日頭會落山咧！阿宏哥喊大家同東西收擎，過同今晡日所有捉著个魚仔同蝦公平分分大家，有好搞又有好拿，逐儕都當暢，緊講天光日還愛過來。恁多年過去咧！到今佢還記得還細時个該條河壩，同共下屨水捉魚个細人伴仔。

<sup>6</sup> 箭日：音 jien ngid'；陽光直射的樣子。

<sup>7</sup> 暢若若仔：音 tiang na na e'；很高興的樣子。

【鳳凰花開】李幸妃原作

落雨過後个空氣，鼻起來有淡淡个香味；運動坪脣个圍牆下，遠遠看過去，像同等<sup>1</sup>一條紅色个花布巾共樣。雲散天清，日頭光照在該頭正洗過圓身个鳳凰樹，有青有紅實在靚。軟柔个風定定仔吹過來，一身都感覺著清涼爽快。目珠前个景象像一幅圖，錫僮定定仔行近，企在該，一時間嘎看到入文，玄玄風頭那肚縱<sup>2</sup>出真多畫面，一幕一幕渡僮轉到頭擺。

該時節正入來學校讀書，單純又天真，哪會知得鳳凰花開有麼个意義。想講這種柑紅色个花異靚，等到歸樹極个花開到紅漬漬个時節，就係阿哥阿姊佢兜愛畢業，愛離開現時个學習階段，啊僮就做得升一個年級，心肝肚有个單淨係歡喜定定。還過，鳳凰花當在該開个時節，下課了後該又係僮兜尋寶个好所在。大家約好，樹下滿哪去拈大細皮个花瓣<sup>3</sup>、花蕊，拿轉去鬥鬥啊，排好一隻隻靚膩膩个蝶仔，再過細心細意同佢夾在課本个內頁，過幾日仔，等佢燥忒了後，拿出來做自家正有个鳳凰花書籤。該逐張

書籤，都有自家當時特有个創意做法，係拿來同好朋友、細妹伴仔交換个好禮物！

鳳凰樹長長个莢果，就像一支支大彎刀高高吊在樹頂，等佢對青色轉到烏色，必到兩析跌下來个時節，大家都會相爭去拈跌在地泥下个這兜「大刀仔」，過地學人做戲，你劇僮擋；成時也會膠佢插在褲袋仔無就擎在手項，三、五儕共下行過來行過去个形投仔<sup>4</sup>，毋會輸該電視裡肚个大俠哦，就恁樣歸陣仔細人仔湊伴搞到毋知天地、暢若若仔<sup>5</sup>。有這兜天然个燥花同像大使用个彎刀好搞，毋多知仔就同這充滿離別味緒个熱天添放淨淨去咧。

熟事个音樂聲同僮揪轉來現實个世界。係啊！聽著樹頂个蟬仔，大嫵聲唱出……知啊、知啊，看著同學像鳥籠肚个鳥仔，跳上跳下，不時嘖嘖喳喳、該種想愛遽遽飛出去个心情，都寫在面項，該頭開滄柑紅色个鳳凰木樹，跔風搖啊搖，緊在該提醒僮……，分開个日仔近地、近地唷！僮在心肝肚同鳳凰花講再見，過企加一下仔，僮知：過去个，就過去咧；現時做得把扼个，定著愛搭纏！鳳凰花開咧，敢有人會想起學校个點點滴滴、一草一木，還過先生个聲音呢？僮會！

<sup>1</sup> 同等：音 dung' den`；蒙著、蓋著。

<sup>2</sup> 縱：音 jiong'；猛力向前或向上。

<sup>3</sup> 花瓣：音 fa' pan；花瓣。

<sup>4</sup> 形投仔：音 hin' dau' e`；模樣、樣子。

<sup>5</sup> 暢若若仔：音 tiong na na e`；很高興的樣子。

【該條大崎】黃美貞原作

歇在伙房个人家，出出入入定著愛經過大崎，頭擺該位仔有種一大片个香絲樹，故所大崎又安到「香絲坪」。對細人仔來講，去讀書愛蹶該條大崎斯異難耐<sup>1</sup>，毋過日仔總愛過，香絲坪也變大家人生活个一部分，佢盡記得个就係同阿雪溜大崎，無擋仔該件事情。

上屋个阿雪大佢三歲，五年生該下，就自家箭自行車去讀書，上大崎該下，愛企等煞猛牯箭，箭毋贏正甘願下來用牽，書包仔放在面前个籃仔項，看起來風神哎哎<sup>2</sup>，該央時，細人伴仔都當欽羨佢。有一擺，佢在大崎頂堵著阿雪，佢講：「佢載你下崎愛無？」佢想著阿姆个叮嚀，心肚唉唉唧唧<sup>3</sup>，就講：「毋使，毋使！佢自家行轉去就好哩。」阿雪恃夠夠<sup>4</sup>講：「佢日日就溜啊轉，又遽又暢快，還過擋線正換新个，愁麼个？」佢用手試撚啊，車仔黏時就頓恬<sup>5</sup>，看起來異妥當，胚想試一擺就好，阿姆毋

<sup>1</sup> 難耐：音 nan<sup>ˇ</sup> ngai；指事情艱難不容易。

<sup>2</sup> 風神哎哎：音 fung<sup>ˊ</sup> siin<sup>ˇ</sup> ngai ngai；洋洋得意。

<sup>3</sup> 唉唉唧唧：音 ai<sup>ˊ</sup> ai<sup>ˊ</sup> jid jid；哀聲嘆氣的樣子。

<sup>4</sup> 恃夠夠：音 sii gieu gieu；自信滿滿。

<sup>5</sup> 頓恬：音 dun<sup>`</sup> diam<sup>ˊ</sup>；停止。

會知啦！

跋上車，在崎頂看啊下，阿姆哀！腳底撓撓，雞嫵皮緊起，阿雪講：「你會驚係無？」佢毋擔輸贏應佢：「有麼个好驚？」其實佢驚到會死又毋敢講。阿雪吩咐佢扳好來，佢兩隻手揪等阿雪个衫，兩粒目珠眨到緼緼，車仔順順仔溜下去，聽著唧唧欵个擋仔聲，心肝加異定貼，按算加一下仔就到哩。無想著，溜到半崎个時節，擋仔嘎恬忒，這時節，阿雪開聲喊：「無擋仔咧！這擺就死無命哩！」佢毋知愛仰結煞正好，就跔等阿雪緊喊。

砰聲仔！車仔對對去撞著一墩笏竹，吾目珠擘啊開來，看著阿雪橫在竹頭下，企毋起來，緊噉緊呻：「還痛！還痛哦！」佢摸一下溼溼个鼻公，手巴掌全係血，原來係出鼻旺仔哩，該載手脚還做得停動。佢定定仔跋跣起來，顧毋得歸鼻公个血，一路行轉去伙房尋人，好得阿泉叔兩子爺堵好轉夜，奧多拜正熄火，擎起廳下个藤椅，跋脚就去同阿雪扛轉屋下，遽遽打電話請莊頭个魏先生來看。阿雪也命靚，淨手脚鑪溜皮定定，毋過可能係嚇著咁，暗晡頭緊發狂<sup>6</sup>，食睡毋得，厥婆還帶佢去陂塘下恩主公收驚。

該擺溜大崎逞英雄个事情，一下恹起來，心肝窟還會掣一下，雞嫵皮又膨膨起咧！

<sup>6</sup> 發狂：音 bod<sup>`</sup> kong<sup>ˇ</sup>；失去理性，舉止狂烈、異常。

111 年全國語文競賽客家語讀者劇場文本國中組（四縣腔）

編號 79 號

## 【學泅水】徐姿華原作

佢一旦就當驚水，小學一年生該下，先生鼓勵大家學泅水，講泅水係當好個運動，身邊個好同學做下學會泅水哩，硬性個佢乜毋願輸人，轉去屋下就緊嚟<sup>1</sup>阿媽講愛去學泅水。趕等暑假，阿媽同佢尋著一間溫水個游泳池，還問著名聲盡好個教練來教佢，過買一身靚靚個連身游泳衫分佢，鼓勵佢勇敢學泅水。

第一到去到游泳池，又驚又好。做好軟身運動，教練帶佢同另外四個學生仔練習沒水、學換氣，同佢兜一個一個拗入游泳池。佢兜乖乖聽教練個指示，同頭那沉<sup>2</sup>入水裡肚，佢嚇到胚命仔扳等游泳池脣、腳趺趺仔毋敢沾著水、抽骸另命、噉到目流鼻涕，像分人苦毒到當衰過樣仔；脣項個人做下緊看佢緊笑，教練緊拐佢，佢還係噉到抽骸、毋肯落水，高不將正喊阿媽同佢帶轉去。

該暗晡，阿爸軟聲勸話佢繼續去學泅水；阿媽就唉唉唧唧道嘆：「你毋去上課，學費就了忒哩，無好退！」阿哥也分享自家

學泅水個經驗，還拿出佢盡愛惜個極樂仔講愛做佢學會泅水個獎品。在大家個鼓勵之下，佢答應第二日愛過去上游泳課。

第二日朝晨，阿媽愛載佢去上游泳課，催了催佢還係啊啊奶奶<sup>3</sup>、這摸該摸毋肯停動。上課時間硬硬會赴毋著咧，阿媽發譴擊雞毛掃仔<sup>4</sup>愛修理佢，佢試著當委屈，又驚分阿媽打又驚去泅水，就噉到大嬲聲，歸條巷仔都聽到清清楚楚。鄰舍過來關心，知著佢係驚泅水正噉到恁大聲，做下忍等笑來鼓勵佢。就恁仔，該站時間，朝晨頭巷頭巷尾若係聽著佢又噉到噉噉滾<sup>5</sup>，就知該日佢又愛去上游泳課咧。

經過三禮拜個訓練，游泳課個同學一儕儕都學會泅也，同學一陣換了一陣，佢還係手同腳配合毋著，手記得划咧腳又毋記得踢，實在毋得結煞。有一日，佢自家在該練習，毋多知仔手同腳嘎配合得著哩，泅有五公尺恁遠，心肝肚實在還歡喜哪！佢續等過練，緊練緊知得該要領，手腳較省力哩，圓身也緊來緊輕鬆，佢正第一擺感受著泅水個趣味。

感謝該當時，屋下人個鼓勵，分驚水個佢面對自家個困難去學泅水，分佢有機會去克服自家較軟弱個所在，這下個佢，毋單淨曉得泅水哩，也有信心去面對人生個各種挑戰。

<sup>1</sup> 嚟：音 kieu<sup>ˇ</sup>；小孩子對大人有所要求的聲音或動作。

<sup>2</sup> 沉：音 ciim；因外力所致而被推入、沒入水中。

<sup>3</sup> 啊啊奶奶：音 a' a' nai' nai'；懶懶散散、愛理不理的樣子。

<sup>4</sup> 雞毛掃仔：音 gie' mo' so e'；雞毛撻子。

<sup>5</sup> 噉噉滾：音 ve ve gun<sup>`</sup>；不斷的大叫或大哭。

【路燈著咧】林伯殷原作

臨暗邊仔，天還昏暗，屋脣个路燈就著也，係無同佢看較真兜仔，頭下碼<sup>1</sup>還正經毋知路燈既經著哩，一直愛等到天大暗，路燈个電火緊來緊光，正確確實實知講自家屋脣个路燈有著也！在暗晡頭，這支路燈膠吾屋脣个大路箭到<sup>2</sup>光光，同出出入入个人車都照到清清楚楚。逐日食飽夜，鄰舍會企在路燈下打嘴鼓，共下等垃圾車來；熱天時節，屋肚較熱，路燈下自然又變成大家奈涼、散步个所在；等到寒天，路燈又像係一蕊光明燈，就像係企在該等等同人講：「看著佢，燒暖个屋下就到咧！」

臨天光仔，路燈就起勢定定仔行下戲棚，天越光，路燈火就越看毋著，最尾，連幾時烏忒个也無人知。路燈盡知進退，完全毋會去同日頭搶光<sup>3</sup>，日時頭，路燈就在該恬恬等，等到夜來个時節就做得好好發揮哩！

斷烏咧，路燈準時來上棚<sup>4</sup>！膠負責个所在照到光光光，久

咧，人嘎分路燈縱壞，毋記得佢逐夜就恁認分、恁煞猛，一直愛到有一暗晡，發現著原本愛光个地方還暗暗，正會知路燈原來有恁好！想起吾个老屋，暗晡頭屋脣滿哪仔暗摸叮咚<sup>5</sup>，係無擎火<sup>6</sup>，根本就行無路，毋使想出半步門，毋過，就算有擎火行路，該細粒電珠仔<sup>7</sup>發出弱弱个光，照得路來，驚頭那頂有螞蟻絲；照得頭那頂來，又驚蛇哥隨時會對路脣弄出來<sup>8</sup>，毋管自家仰般細心細意，心肝肚還係會驚驚險險<sup>9</sup>，哪當得<sup>10</sup>這下个路燈火，分人恁安心、恁自在！

一支路燈，照光个地方盡有限，毋過，路燈係一支一支仔連起來，該就做得照亮一隻莊頭、一條街路、一座都市，路燈毋單淨照亮一隻地方，也減少咧日膠夜个爭差<sup>11</sup>，改變咧人个生活，都市肚个公園，暗晡頭還有人在該練氣功、跳舞同運動，大路也還有人行路、騎自行車，係無路燈，敢有可能？

暗也，路燈又著咧！佢知路燈會同當多暗暗个地方照到光光，分人方便上下、分人做得安心，佢也知有當多人同路燈共樣，恬恬在該照亮佢个社會。

<sup>1</sup> 頭下碼：音 teu<sup>ˇ</sup> ha ma<sup>ˊ</sup>；剛開始的時候。

<sup>2</sup> 箭到：音 jien do；直射至。

<sup>3</sup> 搶光：音 qiong<sup>ˋ</sup> gong<sup>ˊ</sup>；爭著出風頭。

<sup>4</sup> 上棚：音 song<sup>ˊ</sup> pang<sup>ˇ</sup>；上場了。

<sup>5</sup> 暗摸叮咚：音 am mo<sup>ˊ</sup> din<sup>ˊ</sup> dung<sup>ˊ</sup>；天色或環境暗得看不見的樣子，形容一片漆黑。

<sup>6</sup> 擎火：音 kia<sup>ˋ</sup> fo<sup>ˋ</sup>；拿著手電筒。

<sup>7</sup> 電珠仔：音 tien zu<sup>ˊ</sup> e<sup>ˋ</sup>；燈泡。

<sup>8</sup> 弄出來：音 nung cud<sup>ˋ</sup> loi<sup>ˇ</sup>；鑽出來。

<sup>9</sup> 驚驚險險：音 giang<sup>ˊ</sup> giang<sup>ˊ</sup> hiam<sup>ˋ</sup> hiam<sup>ˋ</sup>；感到驚險可怕的樣子。

<sup>10</sup> 哪當得：音 nai dong ded<sup>ˋ</sup>；怎麼比得過。

<sup>11</sup> 爭差：音 zang<sup>ˊ</sup> ca<sup>ˊ</sup>；差別。